

TENDANCES

Electroniques & Design

Magazine HiFi

HAUTE-FIDÉLITÉ • CINÉMA MAISON
DOMOTIQUE • ÉVÉNEMENTS • Q29?
JAN./FÉV. 2024 • VOLUME 31 NUMÉRO 01



S'OFFRIR DES BILLETS DE CONCERT POUR L'ÉTERNITÉ

- P3ESR XD d'Harbeth



UNE EXPÉRIENCE VINYLE D'UN AUTRE MONDE

- Gyro SE de Michell



Rythme & Musique: **CLASSIQUE, EN BLUESANT, EN JAZZANT, ROCK PROGRESSIF**



Le son d'une nouvelle ère

Voice 22 - Haut-parleurs // ACE - Lecteur de musique tout-en-un



M O O N
by **SIMAUDIO**

Lorsqu'un fabricant

PAR YVES BÉRUBÉ

Dans notre continuelle quête de la meilleure restitution musicale, nous cherchons les meilleurs agencements de composants et de câbles afin d'atteindre le but ultime. Cette recherche est grandement simplifiée lorsque le fabricant nous offre une famille de produits qui sont conçus pour être ensemble. Il est inutile de chercher le mariage parfait, il existe déjà. Quelques manufacturiers nous offrent déjà cette solution, soit les fabricants **Naim** et **Nagra**, qui ont souvent été mentionnés dans ces pages, alors que le fabricant **Daniel Hertz** créé par **Mark Levinson** va même jusqu'à offrir des câbles et des connecteurs à utiliser avec ses appareils. Nous vous présentons ici la famille de la série 9000 d'**Audiolab** avec trois appareils, soit le *streamer 9000N*, le transport *CD 9000CDT* et l'amplificateur *9000A* d'**Audiolab**. Découvrons-les ensemble.

La société anglaise **Audiolab** a été fondée en 1983 par **Philip Swift** et **Derek Scotland** alors qu'ils étaient tous les deux étudiants et partageaient un intérêt, celui de créer des composants haute-fidélité, à prix raisonnable, et dotés d'une simplicité d'utilisation. **Audiolab** a lancé ses premiers produits avec la gamme 8000 en offrant d'abord un amplificateur intégré (A) puis, par la suite, un amplificateur (S), un syntonisateur (T), un préamplificateur phono (PPA) et finalement les meilleurs monoblocs (M) disponibles sur le marché à ce moment-là. La société **Audiolab** a été achetée par **TAG McLaren** en 1997, puis transférée en 2004 chez **IAG** (avec **Luxman**, **Wharfedale** et **Quad** pour n'en nommer que quelques-uns). Aujourd'hui, elle poursuit sa mission d'offrir des composants bien conçus qui offrent une haute performance, sur le plan sonore, jumelée

à une valeur exceptionnelle. **Audiolab** propose les séries 6000, 7000, 8000 et 9000. Nous évaluons donc ici les produits phares de la marque.

Description technique

L'amplificateur *9000A* d'**Audiolab** est le centre du trio qui peut à la fois être utilisé comme amplificateur intégré, préamplificateur ou amplificateur selon votre configuration. La série 9000 lancée il y a quelques mois seulement est le plus haut niveau de qualité offert par ce fabricant. Le *9000A* donne 100 W de puissance par canal en 8 ohms. C'est le *9000A* qui est responsable de la fonction DAC du transport *CD 9000CDT*, ce qui simplifie grandement la configuration et permet d'éviter la duplication. Le processeur **ESS 9038Pro** (32 bits) est responsable de la conversion numérique-analogique. L'amplificateur est muni



...ant se surpasse

d'un écran LCD 4 couleurs de 4,3 po qui permet de voir et de modifier la configuration en utilisant les boutons de l'appareil ou la télécommande. Cet écran se retrouve aussi sur les deux autres appareils évalués ici.

Le 9000A a également un bouton de sélection du *MODE* de l'appareil (préamplificateur, amplificateur ou intégré). À l'arrière, le 9000A est muni d'entrées *XLR* et *RCA*, d'une entrée phono (*MM*), ainsi que des entrées numériques *Coax* et *Optique* et *USB*. Il prend en charge les formats *PCM* (max. 32/768) et *DSD* (max. *DSD512* et uniquement sur *USB*).

Le *streamer* 9000N est construit sur un processeur **ARM Cortex-A53** sous *Linux*. Le *DAC* interne est aussi le **ESS 9030PRO**. Il est compatible avec la plupart des plateformes de *streaming* sur le marché et le *MQA*. Ce *streamer* prend en charge les formats *PCM* (max. 32/768) et *DSD* (max. *DSD512*). En plus de l'écran *LCD*, on retrouve un bouton de volume qui peut être débrayé si on choisit de ne contrôler le volume que sur l'amplificateur 9000A ainsi qu'un bouton de sélection de l'entrée. À l'arrière, le 9000N est muni des connecteurs *Ethernet* et *USB-B* en entrée, puis *RCA*, *XLR*, *optique* et *coax* en sortie. Une nouvelle fonctionnalité intéressante sur ce *streamer* d'**Audiolab** est le *Gapless Playback* qui permet de lire la piste suivante de façon continue. Plusieurs albums de musique classique ou rock progressif offrent des pièces qui s'enchaînent les unes après les autres sans nécessiter une pause entre elles. C'est une nouvelle fonctionnalité qu'offre **Audiolab** depuis quelques mois. Le transport *CD 9000CDT* permet de lire les *CD* ou de les numériser sur un support *USB*. Il permet aussi de lire le format

HDD sous différents *FAT* sur le port *USB*. Le 9000CDT est muni d'un port *coax* et *optique* en sortie. Il peut lire les formats *PCM* 48 kHz, mais les transformera en 44.1 kHz. L'appareil est très bien construit et je n'ai pas noté de bruit mécanique provenant de l'appareil lors de son utilisation. Le 9000CDT lit la piste suivante d'avance à plusieurs reprises, si requis, afin d'éviter l'arrêt de la lecture si le disque est endommagé.

Déballage et installation

Les appareils m'ont été livrés dans trois grandes boîtes, une pour chacun des composants analysés. Selon les recommandations d'**Audiolab**, j'ai branché le *streamer* 9000N en *XLR* et le transport *CD 9000CDT* en *coax* vers l'amplificateur 9000A. Les appareils sont tous livrés avec la même télécommande complète en plus de l'application gratuite **Audiolab 9000N** fonctionnant sur les appareils **Apple** et **Google**. Une fois le tout branché, j'ai oublié les appareils pendant plusieurs jours. Le temps de rodage (*burn-in*) a pris beaucoup plus de temps qu'habituellement, je tenais à obtenir le meilleur résultat musical possible de cet ensemble. J'ai pu obtenir des résultats satisfaisants après plus de deux semaines de rodage. Soyez-en avisés si jamais vous avez la chance d'*entendre* ces appareils. L'amplificateur 9000A d'**Audiolab** fonctionne aussi en mode casque d'écoute avec un circuit d'amplification dédié à cet usage. J'ai brièvement utilisé cette fonctionnalité qui offre d'excellents résultats.

Le *streamer* 9000N peut se connecter à la plupart des plateformes de *streaming* disponibles. J'ai utilisé **Qobuz** pour ce



L'ENSEMBLE TRANSPORT-STREAMER-AMPLIFICATEUR DE LA SÉRIE 9000 D'AUDIOLAB



banc d'essai et j'ai créé une liste dans l'application *9000N* sur ma tablette. Le *streamer* d'**Audiolab** est *Room Ready*, mais la certification n'était pas disponible lors de ce banc d'essai. Le transport *CD 9000CDT* d'**Audiolab** permet de numériser les *CD* en plus de pouvoir les écouter. Il utilise le *DAC* du *9000A*, car c'est uniquement un transport *CD*.

Impressions d'écoute

Je me suis permis de me faire plaisir en redécouvrant l'album du **Festival du Son et de l'Image (FSI) 1999** dans sa version matérialisée. Ce *CD* officiel du **FSI** a été distribué gratuitement aux premiers visiteurs grâce à la générosité du salon et du magazine **Québec Audio** (ou aujourd'hui, **Magazine TED**). Il s'agit en fait d'une sélection de pièces des premiers enregistrements de la compagnie **Fidelio Audio**. Je me souviendrai toujours des sessions d'enregistrement que nous avons réalisées avec mon associé **René Laflamme**. Je fais même partie de l'album en tant qu'artiste car les **Anciens Petits Chanteurs du Mont-Royal** font partie des premiers musiciens enregistrés par **Fidelio Audio** (maintenant **Fidelio Musique**). À mon humble avis, la pièce maîtresse est *Tallulah* qui a été enregistrée devant public au bar jazz **L'Air du Temps** du Vieux-Montréal, malheureusement fermé aujourd'hui. Le solo de clarinette-basse de cette pièce est surprenant par son timbre particulier produit par le métal et le bois de l'instrument et par son large registre. Le *9000CDT* d'**Audiolab** et le *DAC* du *9000A* révèlent fidèlement, sans aucune coloration, toutes les subtilités de l'instrument et les réactions du public lors de cette prestation. L'image est précise et aucun instrument n'est mis à l'avant comme le font certains appareils, malheureusement.

Dans l'album *Officium* sous l'étiquette **ECM**, le saxophone et le quatuor de voix d'hommes **Hilliard Ensemble** mêlent leurs harmonies et nous envoûtent avec des pièces choisies du répertoire polyphonique de musique ancienne et de la Renaissance. Je me souviens d'avoir assisté au concert que cet ensemble a donné à la basilique **Notre-Dame** du Vieux-Montréal dans le cadre du **Festival International de Jazz de Montréal**. Les chanteurs du **Hilliard Ensemble** et le saxophoniste **Yan Garbarek** se promenaient dans l'église pendant leur prestation afin de nous offrir leur interprétation sous différentes réverbérations, qui deviennent presque le 6^e musicien de l'ensemble. La pièce *Parce Mihi Domine* est une excellente entrée de l'album. On sait immédiatement dans quelles gammes d'harmonies nous serons baignés pendant la session d'écoute. La pièce est d'ailleurs présentée dans deux autres versions dans l'album, comme c'est souvent le cas dans plusieurs albums jazz. La pièce *Beata viscera* permet de démontrer le talent des chanteurs qui utilisent la technique de chant harmonique ou diphonique, laquelle permet à un chanteur de produire deux notes à la fois. J'ai pu comparer le *9000CDT* avec le *9000N* étant donné que la version numérique est aussi disponible en *streaming*. J'ai noté une très légère différence à l'avantage de la version *CD*, mais ça pourrait être dû à la qualité de la version disponible en *streaming*. La différence est vraiment minuscule. J'aurais aimé pouvoir faire la comparaison avec ma version numérisée, mais *Room* n'était pas disponible sur le *streamer* au moment de la rédaction de ce banc d'essai. L'album du **Israel Chamber Orchestra** sous la baguette de **Yoav Talmi** de l'étiquette **Chandos** nous présente des pièces de musique de chambre essentiellement pour cordes. La pièce



d'ouverture, le *Concerto Grosso No.1* de **Bloch** est exceptionnellement accompagnée d'un piano. L'*Adagio* de **Barber** est fort probablement la pièce la plus connue de l'album et l'interprétation est bien exécutée. Le fait qu'elle soit interprétée ici par un plus petit ensemble permet de révéler les subtilités de la partition. **Audiolab** nous permet ainsi d'apprécier les bijoux de la partition et le résultat global de l'orchestre.

L'album *After Hours* du trio **Prévin / Pass / Brown** est vraiment du bonbon. La notoriété de **Joe Pass** et de **Ray Brown** n'est plus à faire alors que nous savions déjà que le chef d'orchestre **André Prévin** est un excellent pianiste même s'il n'avait pas fait d'enregistrement jazz depuis 27 ans ! Étonnamment, la majorité des pièces présentées dans cet album **Telarc** sont des premières prises. L'album se veut intimiste avec des



OBTENEZ LES MEILLEURS PRIX

Stéréophonie - Cinéma maison - Musique numérique.

Focal - McIntosh
Moon - Dynaudio
Naim - Paradigm
Linn - Rega
Totem - Musical
Fidelity - Martin-
Logan, Paradigm,
Avid et bien plus.



LE MAGASIN
AUDIOLIGHT

355, Marie de l'Incarnation
Québec (418) 687-9252
MAGASINAUDIOLIGHT.COM

L'ENSEMBLE TRANSPORT-STREAMER-AMPLIFICATEUR DE LA SÉRIE 9000 D'AUDIOLAB

tempo plus lents qu'habituellement. La pièce *All the Things You Are* débute avec la guitare solo de **Joe Pass**. **Ray Brown** vient l'appuyer, puis le piano d'**André Prévin** les rejoint. On est tout simplement enchanté par les harmonies livrées par ces musiciens légendaires qui font comme s'ils avaient joué ensemble toute leur vie. **Audiolab** livre simplement et fidèlement la musique jouée ici de façon brillante. La pièce *Smoke Gets In Your Eyes* mérite aussi une écoute attentive ainsi que la pièce *Laura* avec un solo de **Joe Pass** tout à fait formidable. Le *streamer 9000N* et le *DAC* du *9000A* n'ajoutent aucune couleur aux timbres des instruments. La prise de son mériterait d'être

« La pièce *Smoke Gets In Your Eyes* mérite aussi une écoute attentive ainsi que la pièce *Laura* avec un solo de **Joe Pass** tout à fait formidable. Le *streamer 9000N* et le *DAC* du *9000A* n'ajoutent aucune couleur aux timbres des instruments. La prise de son mériterait d'être à la hauteur de l'interprétation, **Audiolab** ne change rien au résultat et présente une image honnête à ce que **Telarc** a voulu produire ici. J'aime constater que les appareils de qualité peuvent aussi faire de la musique avec les enregistrements qui ne sont pas d'une qualité impeccable. »

à la hauteur de l'interprétation, **Audiolab** ne change rien au résultat et présente une image honnête à ce que **Telarc** a voulu produire ici. J'aime constater que les appareils de qualité peuvent aussi faire de la musique avec les enregistrements qui ne sont pas d'une qualité impeccable.

Conclusion

Le trio de la gamme *9000* d'**Audiolab** est un ensemble transport-streamer-amplificateur lancé au printemps dernier et se

place au sommet des produits offerts par ce fabricant. Ce sont des composants attrayants, bien construits et la sonorité est à la hauteur de nos attentes. Si vous voulez acheter vos équipements chez un seul fabricant, **Audiolab** livre la marchandise avec un ensemble facile d'utilisation et d'installation qui vous procurera des années de plaisir. Vous pourrez aussi profiter des améliorations disponibles sans devoir remplacer tous vos composants. La fonction *DAC* se trouve dans l'amplificateur *9000A* ainsi que le *streamer 9000N*, et il est possible de brancher un *DAC* externe si vous le désirez. Ces trois appareils **Audiolab** branchés ensemble sur une bonne paire d'enceintes vous offriront une performance supérieure, et ce, à un prix abordable.

RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

Audiolab - Ampli 9000A

Prix : 3 499 \$

Garantie : 3 ans, pièces et main-d'œuvre

Audiolab - Transport CD 9000CDT

Prix : 1 749 \$

Garantie : 3 ans, pièces et main-d'œuvre

Audiolab - Streamer 9000N

Prix : 4 499 \$

Garantie : 3 ans, pièces et main-d'œuvre

Distributeur : Erikson Home, T. : 1 800.567.3275

Médiagraphie

Disque officiel du Festival du Son et de l'Image 1999, Fidelio Audio, FACD901, CD ADD 16 / 44

André Prévin, Joe Pass et Ray Brown, After Hours, Telarc Jazz, 0888072508705, FLAC 16 / 44

Yan Garbarek/The Hilliard Ensemble, Officium, ECM, 78118-21525-2, CD DDD et FLAC 16 / 44

Yoav Talmi / Israel Chamber Orchestra, Bloch, Barber, Grieg et Puccini, Chandos, 5014682859325, CD DDD 16 / 44



audiolab

Série 9000

La science au service du son



9000A
Amplificateur intégré



9000CDT
Transport de CD



9000N
Streamer sans fil
à haute performance



Mario Cadoret - National Sales Manager, Specialty & Luxury Brands
Télé. : 1 (866) 505-0176 • Courriel: mario.cadoret@eriksonconsumer.com

DISTRIBUÉ AU CANADA PAR

Division à domicile
21000 Trans-Canadienne, Baie-D'Urfé, Québec H9X 4B7
Téléphone : (514) 457-2555 | Télécopie : (514) 457-5507
www.eriksonconsumer.com | www.audiolab.co.uk

Une entreprise